











SANTANA, PACAEMBU E HIGIENÓPOLIS

SANTANA, PACAEMBU Y HIGIENÓPOLIS



Museu Aberto de Arte Urbana - Caio Pimenta

Este material apresenta bairros tradicionais de São Paulo em uma ampla área entre as zonas oeste e norte da cidade. Contempla os principais pólos de feiras, congressos e eventos da cidade, nos bairros de Santana e Barra Funda, disponibilizando áreas para grandes shows e eventos culturais, além de oferecer diversas opções de entretenimento. Nessa região também estão os principais terminais rodoviários da cidade, Terminal Tietê e Terminal Barra Funda, ligando São Paulo a diversas cidades do Estado de São Paulo, Brasil e América do Sul. Higienópolis e Pacaembu são bairros típicos residenciais, que apresentam charmosas construções modernistas projetadas por renomados arquitetos. Neles você vai encontrar arte, cultura e ótimos bares e restaurantes.

Este material presenta barrios tradicionales de São Paulo en una amplia área entre las zonas oeste y norte de la ciudad. Contempla los principales polos de ferias, congresos y eventos de la ciudad, en los barrios de Santana y Barra Funda, con áreas disponibles para grandes conciertos y eventos culturales, además de brindar diversas opciones de entretenimiento. En esta región también se ubican los principales terminales de autobús de la ciudad, Terminal Tietê y Terminal Barra Funda, conectando São Paulo a diversas ciudades del Estado de São Paulo, Brasil y Sudamérica. Higienópolis y Pacaembu son barrios típicos residenciales, con hermosas construcciones modernistas proyectadas por renombrados arquitectos. En estos distritos usted encontrará arte, cultura y excelentes bares y restaurantes.

AVENIDA LUÍS DUMONT VILLARES

AVENIDA LUÍS DUMONT VILLARES

A Avenida Luis Dumont Villares é mais uma boa opção de diversão para aqueles que estão na região e não querem se deslocar até o famoso circuito Vila Madalena/Vila Olímpia/Itaim Bibi. Oferece diversas atrações como pubs, bares de sinuca, baladas e choperias.

La Avenida Luís Dumont Villares es más de una buena opción de diversión para los que están en la región y no quieren ir hasta el famoso circuito Vila Madalena/Vila Olímpia/Itaim. Ofrece diversas atracciones como pubs, bares de pool, movidas y casa de choppis.

MUSEU DOS TRANSPORTES GAETANO FEROLLA

MUSEO DE LOS TRANSPORTES GAETANO FEROLLA

O local traz uma série de veículos, fotografias, documentos, mobiliário, máquinas e relíquias valiosas, como o primeiro bonde de 1872 e as primeiras carteiras de habilitação emitidas, incluindo as de cocheiros.

El local trae una serie de vehículos, fotografías, documentos, mobiliario, máquinas y reliquias valiosas, como el primer tranvía de 1872 y las primeras libretas de conducir emitidas, incluyendo las de cocheros.

Avenida Cruzeiro do Sul, 780 – Santana; ☎ 3315-8884
www.sptrans.com.br/museu
Terça a domingo das 9h às 17h. / Martes a domingo de las 9h hasta las 17h.

MUSEU ABERTO DE ARTE URBANA -MAAU

MUSEO ABIERTO DE ARTE URBANO

As 33 colunas que sustentam o metrô na Av.Cruzeiro do Sul receberam um colorido especial: o Museu Aberto de Arte Urbana. A iniciativa, pioneira no mundo, transformou uma região em uma grande galeria de grafittes ao ar livre, com obras de mais de 50 artistas.

Las 33 columnas que sostienen el metro en Avenida Cruzeiro do Sul recibieron un colorido especial: el Museo Aberto de Arte Urbana. La iniciativa, pionera en el mundo, ha convertido una región en una gran galería de grafitos al aire libre, con obras de más de 50 artistas.

Avenida Cruzeiro do Sul – Santana; Entre as estações Portuguesa-Tietê e Santana do metrô. /Entre las estaciones Portuguesa-Tietê y Santana del metro.

SÍTIO MORRINHOS / SITIO MORRINHOS

Datado do início do século XVIII, é um dos remanescentes da arquitetura bandeirista em São Paulo. Nele, está sediado o Centro de Arqueologia de São Paulo, espaço para memória e estudos sobre a arqueologia paulistana e suas descobertas. Faz parte do Museu da Cidade.

Del inicio del siglo XVIII, es uno de los remanecientes de la arquitectura bandeirista en São Paulo. Es la sede del Centro de Arqueologia de São Paulo, espacio para memoria y estudios acerca de la arqueología de la ciudad y sus descubiertas. Es parte del Museu da Cidade.

Rua Santo Anselmo, 102 – Santana; ☎ 2236-6121
www.museudacidade.sp.gov.br/sitiomorrinhos.php
Terça a domingo das 9h às 17h. / Martes a domingo de las 9h hasta las 17h.

IMPERDÍVEIS

IMPERDIBLES

PARQUE DA ÁGUA BRANCA (DR. FERNANDO COSTA)

PARQUE DA AGUA BRANCA (DR. FERNANDO COSTA)

O espaço bem arborizado lembra uma fazenda. Ali são promovidas aulas de equitação para todas as idades e uma feira de produtos orgânicos. Abriga também um Museu Geológico, parquinhos, um aquário, coreto e espaço de leitura.

El espacio bien arbolado recuerda una hacienda. Allí se promueven clases de equitación para todas las edades y una feria de productos orgánicos. Alberga también un Museo Geológico, parques infantiles, un acuario, un quisco y un espacio de lectura.

Avenida Professor Francisco Matarazzo, 455; ☎ 3865-4130
www.parqueaguabranca.sp.gov.br

Diariamente das 6h às 22h. /Diariamente de las 6h hasta las 22h.

MEMORIAL DA AMÉRICA LATINA / LATIN AMERICA MEMORIAL

Projetado por Oscar Niemeyer, o espaço é um homenagem ao povo latino-americano. Em seu acervo permanente, destaque para a exposição de arte popular, além da escultura “A Gran- de Mão”, analogia ao processo de colonização brutal a que esta parte do continente foi submetida.

Proyectado por Oscar Niemeyer, el espacio es un homenaje al pueblo latinoamericano. En su acervo permanente, énfasis en la exposición de arte popular, además de la escultura “La Gran Mano”, analogía al proceso de colonización a que esta parte del continente fue sometida.

Avenida Auro Soares de Moura Andrade, 664; ☎ 3823-4600
www.memorial.sp.gov.br

Terça a domingo das 9h às 18h. / Martes a domingo de las 9h hasta las 18h.

CASA DAS CALDEIRAS / CASA DE LAS CALDERAS

Edifício fabril da década de 1920, era responsável pela produção de energia para as Indústrias Matarazzo. Atualmente revitaliza- do, abre suas portas ao público, aos domingos, com uma ampla programação cultural, incluindo shows, exposições e oficinas.

Edificio fabril de la década de 1920, fue responsable por la producción de energía para las industrias Matarazzo. Actualmente revitalizado, abre sus puertas al público los domingos, con una amplia programación cultural, que incluye conciertos, exposicio- nes y talleres.

Av. Francisco Matarazzo, 2000; ☎ 3873-6696;
www.casadascaldeiras.com.br

Tardes de domingo. / Tardes de domingo.

PARQUE DA JUVENTUDE / BIBLIOTECA SÃO PAULO

PARQUE DA JUVENTUDE / BIBLIOTECA DE SÃO PAULO

O que já foi considerado o maior presidio da América Latina – a Pe- nitenciária do Carandiru - é hoje um complexo cultural recreativo de 240 mil m², o Parque da Juventude. Sua estrutura conta com quadras poliesportivas, pista de skate, 95 mil² de área verde, além de uma reserva de Mata Atlântica. É oferecida ao público uma intensa progra- mação de atividades e shows. No local é possível ver ainda, estruturas do antigo presidio, preservadas para visitação pública. Outro desta- que é a Biblioteca de São Paulo – uma das principais e mais mo- dernas da cidade, com o inovador conceito de “Biblioteca Viva”, no qual o foco está em incentivar os frequentadores a entrar em contato com diferentes leituras, em um ambiente aberto, confortável e lúdi- co, combinando um amplo repertório de linguagens como literatura, poesia, informática e artes em geral.

Lo que ya fue considerado el mayor presidio de América Latina - la Penitenciaría del Carandiru - actualmente es un complejo cultural recreativo de 240 mil m², el Parque da Juventude. Su estructura cuenta con 10 canchas polideportivas, pista de skate, 95 mil² de área verde, además de una reserva de Mata Atlántica. Es ofrecida al público una intensa programación de actividades y shows. En el lo- cal es posible ver estructuras del antiguo presidio, preservadas para visita pública. Otro destaque es la Biblioteca de São Paulo – una de las principales y más modernas de la ciudad, con el innovador concepto de “Biblioteca Viva”, en el cual el punto central no está en las raridades o grandes clásicos, pero sí en incentivar los frecuentado- res a entrar en contacto con diferentes lecturas, en un ambiente abierto, comfortable y lúdico, combinando un amplio repertorio de lenguajes como literatura, poesia, informática y artes en general.

Avenida Cruzeiro do Sul, 2.630 / Avenida Zaki Narchi, 1.309 - Santana; ☎ 2251-2706; www.bibliotecadesaopaulo.org.br

Biblioteca: terça a sexta das 9h às 21h, sábado e domingo das 9h às 19h. Área verde: dia- riamente das 6h às 19h15. / Biblioteca: martes a viernes de las 9h hasta las 21h, sábado y domingo de las 9h hasta las 19h. Areas verdes: diariamente de las 6h hasta las 19h15.



SESC POMPÉIA / SESC POMPÉIA

A renomada arquiteta Lina Bo Bardi transformou um velho gal- pão fabril em um dos mais importantes espaços culturais de São Paulo. O projeto foi tão bem-sucedido que hoje este centro de cultura reúne o público mais interessante da cidade, atraído pela excelente programação, que dialoga perfeitamente com os espa- ços lúdicos e irreverentes do local.

La renombrada arquitecta Lina Bo Bardi transformó un viejo gal- pón fabril en uno de los más importantes espacios culturales de São Paulo. El proyecto fue tan bien sucedido que hoy este centro de cultura reúne al público más interesante de la ciudad atraído por la excelente programación que dialoga perfectamente con los espacios lúdicos e irreverentes del local.

Rua Clélia, 93; ☎ 3871-7700; www.sescsp.org.br
Terça a sábado das 9h às 22h, domingo e feriado, das 9h às 20h. / Martes a sábado de las 9h hasta las 22h, domingo y día festivo de 9h hasta las 20h.

NOVA ARENA - SOCIEDADE ESPORTIVA PALMEIRAS

NOVA ARENA- SOCIEDAD DEPORTIVA PALMEIRAS

É a casa de um dos tradicionais clubes paulistanos, o Palmeiras. Com previsão de abertura em 2013, o local abrigará um Memorial do Clube, restaurante, além de shows e eventos.

Es la casa de uno de los tradicionales clubes paulistanos, el Palmei- ras. Con previsión de apertura en 2013, el lugar abrigará un Memo- rial del Club, restaurante, además de shows y eventos.

Rua Turiausu, 1840; ☎ 3874-6500;
www.novaarena.com.br



GUIA DE VIAGEM

GUIA DE VIAJE

ELETRICIDADE / ELECTRICIDAD

A cidade opera em 110 volts e 60 Hz.

La tensión de la ciudad es 110 voltios y 60Hz.

ACESSIBILIDADE / ACCESIBILIDAD

Os espaços públicos vêm sendo adaptados para o uso de pessoas com deficiência. O site **www.acessibilidadecultural.com.br** oferece informações sobre acessibilidade em espaços culturais.

*Se adaptan los espacios públicos para el uso de discapacitados. El sitio **www.acessibilidadecultural.com.br** ofrece información sobre la accesibilidad en espacios culturales.*

HORÁRIO COMERCIAL / HORARIO COMERCIAL

Das 8h às 18h. Bancos atendem das 10h às 16h. Shoppings fun- cionam das 10h às 22h de seg. a sab. e das 14h às 20h aos dom. e feriados. Os bares e restaurantes da cidade têm horários flexíveis.

De las 8h a las 18h. Los bancos atienden al público de las 10h a las 16h. Los centros comerciales están abiertos de las 10h a las 22h de lunes a sábado y de las 14h a las 20h los domingos y festivos. Los bares y restaurantes de la ciudad tienen horarios flexibles.

FUSO HORÁRIO / HUSO HORARIO

-3 GMT. A cidade é submetida ao horário de verão entre outubro e fevereiro, quando os relógios são adiantados em uma hora.

-3 GMT. La ciudad se somete al horario de verano entre octubre y febrero, cuando se adelantan los relojes a una hora.

TELEFONES ÚTEIS / TELÉFONOS ÚTILES

Bombeiros / Bomberos: **193**

Polícia / Policía: **190**

Disque denúncia / Marque denuncia: **100**

Emergência de Trânsito / Emergencia de Tráfico: **194**

Emergência de Saúde / Emergencia de Salud: **192**

Delegacia Especializada em atendimento ao Turista / Delegación Especializada en atención al Turista: **3257-4475**

Terminal Rodoviário do Tietê / Estación de Autobuses de Tietê: **3866-1100**

Terminal Rodoviário da Barra Funda / Estación de Autobuses de Barra Funda: **3866-1100**

Terminal Rodoviário do Jabaquara / Estación de Autobuses de Jabaquara: **3866-1100**

Aeroporto de Congonhas / Aeropuerto de Congonhas: **5090-9000**

Aeroporto Internacional de Guarulhos /

Aeropuerto Internacional de Guarulhos: **2445-2945**

Aeroporto de Viracopos / Aeropuerto de Viracopos: **(19) 3725-5000**

ESTÁDIO DO PACAEMBU / MUSEU DO FUTEBOL

ESTADIO DEL PACAEMBU / MUSEO DEL FÚTBOL

O Estádio Municipal Paulo Machado de Carvalho, mais conhecido como Estádio do Pacaembu, está intimamente ligado à história do futebol no país. Inaugurado em 1940, pelo então presidente Getúlio Vargas, foi considerado o mais moderno estádio sul-americano. Foi palco de 6 partidas da Copa do Mundo de 1950, e até os dias de hoje recebe grandes clássicos. Construído embaixo das arquibancadas do estádio está o Museu do Futebol, que conta com a tecnologia para contar a história da paixão dos brasileiros através dos tempos.

El Estadio Municipal Paulo Machado de Carvalho, más conocido como Estadio de Pacaembu, está íntimamente ligado a la historia del fútbol en el país. Inaugurado en 1940, por el entonces presi- dente Getúlio Vargas, fue considerado el más moderno estadio su- ramericano. Fue escenario de 6 partidos de la Copa del Mundo de 1950, y hasta hoy recibe a grandes clásicos en su campo. Construido debajo de la gradería del estadio está el Museo del Fút- bol, que cuenta con la tecnología para contar la historia de la pa- sión de los brasileños a través de los tiempos.

Praça Charles Miller, s/nº - Pacaembu; ☎ 3664-3848; www.museudofutebol.org.br
Museu: terça a domingo das 9h às 17h.

Museo: martes a domingo de las 9h hasta las 17h.

CASA MODERNISTA - RUA ITÁPOLIS

CASA MODERNISTA - RUA ITÁPOLIS

É considerada uma das primeiras manifestações da arquitetura mo- derna no Brasil. Tornou-se uma referência na revolução assinalada pela “Semana de Arte Moderna de 1922” em um evento que ficou conhecido como “Exposição da casa modernista”.

Es considerada una de las primeras manifestaciones de la arquitec- tura moderna en Brasil. Se convirtió en referencia con la revoluc- ión fijada por la “Semana de Arte Moderno de 1922” en un evento que quedó conocido como “Exposición de la casa modernista”.

Rua Itápolis, 961; ☎ 3661-5066
Terça a domingo das 9h às 17h. / Martes a domingo de las 9h hasta las 17h.

INSTITUTO MOREIRA SALLES / INSTITUTO MOREIRA SÁLLES

Fundado em 1992 pelo embaixador e banqueiro Walther Moreira Salles (1912-2001), o instituto é uma entidade civil sem fins lucra- tivos que tem por finalidade exclusiva a promoção e o desenvolvi- mento de programas culturais.

Fundado en 1992 por el embajador y banquero Walther Moreira Salles (1912-2001), el instituto es una entidad civil sin fines de lucro que tiene por finalidad exclusiva la promoción y el desarrollo de programas culturales.

Rua Piaui, 844, 1º andar; ☎ 3825-2560; http://ims.uol.com.br
Terça a sexta das 13h às 19h, sábado, domingo e feriado das 13h às 18h.
Martes a viernes de las 13h hasta las 19h, sábado, domingos y día festivo de las 13h hasta las 18h.

CHAMADAS NACIONAIS / LLAMADAS NACIONALES

Código do país / Código del país: **55**

Código de área / Código de área: **11**

Vivo 0 + 15 + cód. área local + telefone

Vivo 0 + 15 + código de área local + teléfono

Embratel 0 + 21 + cód. área local + telefone

Embratel 0 + 21 + código de área local + teléfono

CHAMADAS INTERNACIONAIS

LLAMADAS INTERNACIONALES

Vivo 00 + 15 + cód. país + cód. área local + telefone

Vivo 00 + 15 + cód. del país + cód. de área local + teléfono

Embratel 00 + 21 + cód. país + cód. área local + telefone

Embratel 00 + 21 + cód. del país + cód. de área local + teléfono

GUIA ELETRÔNICO / GUÍA ELECTRÓNICO

Quem tiver em mãos um smartphone ou tablet com acesso à in- ternet pode obter informações sobre serviços, estabelecimentos e atrações turísticas com o aplicativo SP Mobile, no Android Market (market.android.com) ou na AppStore (itunes.apple.com).

Quien tenga a mano un Smartphone o tableta con acceso al Internet puede obtener informaciones acerca de servicios, establecimientos y atracciones turísticas con el aplicativo SP Mobile, en el mercado de Android (market.android.com) o en el AppStore (itunes.apple.com).



PRAÇA VILABOIM / PLAZA VILABOIM

A charmosa Praça Vilaboim, considerada um dos principais pon- tos do bairro de Higienópolis, reúne desde estudantes até idosos residentes do entorno. Nela, é possível encontrar vários estabe- lecimentos comerciais com destaque para os bares, restaurantes frequentados pelos moradores do bairro, além de uma banca de jornal que funciona 24 horas por dia.

La coqueta Plaza Vilaboim, considerada uno de los principales pun- tos del barrio de Higienópolis, reúne desde estudiantes hasta ma- yores residentes en el entorno. En ella, es posible encontrar varios establecimientos comerciales y se destacan bares, restaurantes yun quiosco que funciona las 24 horas.

MUSEU DE ARTE BRASILEIRA - MAB

MUSEO DE ARTE BRASILEÑA - MAB

Localizado no edifício da Fundação Armando Álvares Penteado (FAAP) possui um acervo com cerca de 3.000 obras de artistas brasileiros e estrangeiros aqui radicados, abrangendo algumas produções coloniais, nomes representativos do pré-modernismo como Pedro Alexandrino e Belmiro de Almeida e também do Modernismo como Emiliano Di Cavalcanti, Tarsila do Amaral e Victor Brecheret.

Ubicado en el edificio de la Fundación Armando Álvares Penteado (FAAP) posee un acervo con cerca de 3000 obras de artistas brasile- ños y extranjeros aquí radicados, que abarca algunas producciones coloniales, nombres representativos del premodernismo como Pe- dro Alexandrino y Belmiro de Almeida y también del Modernismo como Emiliano Di Cavalcanti, Tarsila Amaral y Victor Brecheret.

Rua Alagoas, 903 – Consolação. Tel: 3662-7200; www.faap.br/museu
Terça a sexta das 10h às 20h, sábado, domingo e feriado das 13h às 17h. / Martes a vi- ernes de las 10h hasta las 20h, sábado, domingo y día festivo de las 13h hasta las 17h.



ROTEIROS

ITINERARIOS

ROTEIROS TEMÁTICOS / ITINERARIOS TEMÁTICOS

São nove roteiros temáticos que trazem opções de passeios e que vão ajudar o turista a decidir o que conhecer. Os temas são: Arquitetura pelo Centro Histórico, Cultura Afro, Arte Urbana, Cidade Criativa, Ecorrural, Independência do Brasil, Café, Futebol e Mirantes. É só escolher o seu e aproveitar.

www.cidadedesapaulo.com

*Hay nueve itinerarios temáticos que ofrecen opciones de paseos y que van a ayudar al turista a decidir lo que quiera conocer. Los temas son: Arquitectura por el Centro Histórico, Cultura Afro, Arte Urbana, Ciudad Creativa, Ecorrural, Independencia de Brasil, Café, Futbol y Miradores. Es sencillamente elegir lo suyo y aprovechar. **www.cidadedesapaulo.com***

ROTEIROS A PÉ / ITINERARIOS A PIE

Que tal descobrir uma infinidade de atrações, com um roteiro a pé, feito por você, para aproveitar as ruas da ci- dade? Escolha entre as opções Centro de São Paulo, Cul- tura na Avenida Paulista, Cultura Oriental na Liberdade, Pré- dios Históricos no Centro de São Paulo, Rua Oscar Freire e arredores, Vila Madalena e Baladas da Rua Augusta e arredores, e monte o seu roteiro no site **www.cidadedesapaulo.com**. Descubra a pé uma cidade que vai te surpreender.

*¿Qué le parece si se descubre una infinidad de atracciones, con un itinerario a pie, hecho por usted, para aprovechar las calles de la ciudad? Elija entre las opciones como Centro de São Paulo, Cul- tura por la Avenida Paulista, Cultura Oriental en Libertad, Edi- ficios Históricos por el Centro de São Paulo, Calle Oscar Frei- re y alrededores, Vila Madalena y Fiestas [o Juergas, traducción más popular e informal] de la Calle Augusta y alrededores, y di- señe su itinerario en el sitio web **www.cidadedesapaulo.com**. Descubra a pie una ciudad que va a sorprenderle.*

FIQUE MAIS UM DIA / QUÉDESE UN DÍA MÁS

Para quem ficará poucos dias na cidade, a capital paulista disponibiliza o guia Fique Mais Um Dia, com 20 opções de passeios temáticos de um dia, como temas como Cultura, Pelo Centro, Ao Ar Livre, Belas Artes, Descolado, Econômico, Sofisticado, Com Crianças, entre outros. Saiba mais em **www.fiquemaisumdia.com.br**. Para quien se quedará pocos días en la ciudad, la capital paulista pone a disposición el guía “Quédese un día más”, con 20 opciones de paseos temáticos de un día, con temas como cultura, por el centro, al aire libre, bellas artes, cool, económico, sofisticado, con niños, entre otros. Sepa más en el: **www.fiquemaisumdia.com.br**.



ESCOLAS DE SAMBA / YOUTH PARK

Conhecida por sediar grande parte das escolas de samba de São Paulo, a Zona Norte garante a alegria do carnaval durante quase o ano todo! As atividades nas quadras das agremiações comecam logo após a páscoa e vão até o final do carnaval do ano seguinte! Conocida por abrigar gran parte de las escuelas de samba de São Paulo, la región norte garantiza la alegría del Carnaval durante casi todo el año. ¡las actividades en los salones de las agremiaciones empiezan justo después de la Pascua y van hasta el fin del Carnaval del siguiente año!

www.ligas.com.br

PÓLO CULTURAL E ESPORTIVO GRANDE OTELO – SAMBÓDROMO

POLO CULTURAL Y DEPORTIVO GRANDE OTELO - SAMBÓDROMO

Parte do Anhembi Parque, abriga grandes eventos. Além do Carna- val de São Paulo, é palco da parada cívico-militar de 7 de setembro, festas de música eletrônica, shows de grandes ídolos da música internacional e uma feira de carros antigos às terças-feiras.

Parte del Anhembi Parque, alberga grandes eventos. Además del Carnaval de São Paulo, es escena del desfile cívico militar del 7 de septiembre, fiestas de música electrónica, shows de grandes iconos de la música internacional y una feria de coches antiguos los martes.

Avenida Olavo Fontoura, 1209; ☎ 2226-0400;
www.anhembi.com.br

CENTRAIS

DE INFORMAÇÃO TURÍSTICA

CENTROS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

Nas Centrais, profissionais bilíngües estão à disposição para infor- mar sobre as atrações da metrópole. O visitante também encontra guias e mapas com orientações e dicas de passeios.

En los Centros, profesionales bilingües están a disposición para infor- mar acerca de las atracciones de la metrópoli. La visita también puede encontrar guías y mapas con orientaciones y consejos de paseos.

CIT REPÚBLICA Praça da República, s/nº - Centro. Diariamente das 9h às 18h. Próxima à estação de metrô República. / Diariamente de las 9h a las 18h. Cerca de la estación República de metro.	
CIT PALÁCIO Av. Olavo Fontoura, 1209 - Santana. Palácio de Convenções do Anhembi Parque. Fun- cionam durante a realização de congressos,eventos e feiras. / Palacio de Convenciones del Anhembi. Funciona durante la realización de congresos, eventos y ferias.	
CIT OLIDO Avenida São João, 473 - Centro. Dentro da Galeria Oido. Diariamente das 9h às 18h. Próxima à estação de metrô São Bento. / Dentro de la Galeria Oido. Diariamente de las 9h a las 18h. Cerca de la estación São Bento de metro.	
CIT MERCADO Rua da Cantareira, 306 - Centro. Mercado Municipal de São Paulo. Rua E, Portão 04. Segunda à sábado das 8h às 17h e aos domín- gos das 7h às 16h. / Mercado Municipal de São Paulo. Portón 4, calle E. Lunes a sábado, de las 8h a las 17h, y domingo de las 7h a las 16h.	
CIT TIETÊ Avenida Cruzeiro do Sul, 1800 - Canindé. Terminal Rodoviário Tietê, área de desembarque. Diariamente das 6h às 22h. Próxima à estação de metrô Tietê. / Terminal Rodoviário Tietê, área de llegada. Diariamente de las 6h a las 22h. Cerca de la estación Tietê de metro.	
CIT PAULISTA Avenida Paulista, 1.853 - Bela Vista. Dentro do Parque Mário Covas. Diariamente das 9h às 18h. Próxima à estação de metrô Consolação. / Den- tro del Parque Mário Covas. Diariamente de las 9h a las 18h. Cerca de la estación Consolação de metro.	

CITs - Priscilla Vilarinho